

القيم الأخلاقية في ديوان أشعار إبتسامات العشاق لحسين أبوبكر  
المحضر



*Intelligentia - Dignitas*



إعداد

حيدار حمدي

رقم التسجيل: ١٢٠٥٦٢١٠٤٦

البحث التكميلي مقدم لقسم تعليم اللغة العربية  
للحصول على درجة السرجانا في التربية

قسم تعليم اللغة العربية

كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

٢٠٢٥ م / ١٤٤٧ هـ

**NILAI-NILAI AKHLAK DALAM KUMPULAN PUISI  
IBTISAAMAAT AL-'ASYAAQ KARYA HUSSEIN ABU BAKR AL-  
MEHDAR**



*Intelligentia - Dignitas*

Disusun oleh:  
**Haidar Hamdi**  
Nomor Registrasi: 1205621046

Skripsi Diajukan kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab  
untuk Memenuhi sebagian Persyaratan dalam mendapatkan  
Gelar Sarjana Pendidikan

**Program Studi Pendidikan Bahasa Arab  
Fakultas Bahasa dan Seni  
Universitas Negeri Jakarta  
2026 M/1447 H**

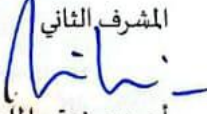
## صفحة تصديق لجنة المناقشة

قدم هذا البحث العلمي من:

الاسم : حيدار حمدي  
رقم التسجيل : ١٢.٥٦٢١.٤٦  
القسم : قسم تعليم اللغة العربية  
الكلية : كلية اللغات والفنون  
عنوان البحث العلمي : القيم الأخلاقية في ديوان أشعار إبتسامات العشاق لحسين أبو بكر  
المحضر  
تاريخ المناقشة : ٧ يناير ٢٠٢٦

قد تمت مناقشته بنجاح أمام لجنة المناقشة وقُبل كجزء من المتطلبات اللازمة للحصول على درجة السرجانا في التربية من كلية اللغات والفنون، جامعة جاكارتا الحكومية.

### لجنة المناقشة

المشرف الثاني  
  
أحمد مرزوق، الماجستير  
رت. ١٩٨١١٢٢.٢.١٥.٤١.٠.١

المشرفة الأولى  
  
د. ستي زبيدة  
رت. ١٩٧٧.٣١٣٢.١.١٢٢.٠.٠

رئيس المناقشة الممتحن الأول  
الممتحنة الثانية  
د. رمضاني  
ميا مطمئنة، الماجستير  
رت. ١٩٦٧١٢٢٢٢.٠.١٢١.٠.٤  
رت. ١٩٩٥.٩٢٢٢.٢٤.٦٢.٠.١

عميد كلية اللغات والفنون  
  
د. شيمي شادي  
رت. ١٩٧٧.٠.٨٢.٠.٥.١١.٠.٢

## LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Haidar Hamdi  
NIM : 1205621046  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Skripsi : NILAI-NILAI AKHLAK DALAM KUMPULAN PUISI  
IBTISAAMAAT AL-'ASYAAQ KARYA HUSSEIN ABU BAKR  
AL-MEHDAR  
Tanggal Ujian : 7 Januari 2026

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Pendidikan di Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

## DEWAN PENGUJI

Pembimbing I

Dr. Siti Jubaidah, M.A.  
NIP. 197703132010122001

Pembimbing II

Ahmad Marzuq, M.Pd.  
NIP. 198112202015041001

Ketua Penguji / Penguji I

Dr. Romdani, M.Pd.  
NIP. 196712222000121004

Penguji II

Mia Mutmainah, M.Hum.  
NIP. 199509222024062001

Dekan  
Fakultas Bahasa dan Seni



Dr. Samsul Setiadi, M.Pd.  
NIP. 197710082005011002

## إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه :

الاسم : حيدار حمدي

رقم التسجيل : ١٢٠٥٦٢١٠٤٦ :

القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث العلمي : القيم الأخلاقية في ديوان أشعار إبتسامات العشاق  
لحسين أبو بكر المحضار

أقر بأن هذا البحث العلمي هو من نتاج جهدي الشخصي. وإذا اقتبست من أعمال الآخرين،  
فقد ذكرت المصادر والمراجع وفقا للأنظمة المعمولة بها. وأنا مستعد لتحمل العقوبات من كلية  
اللغات والفنون بجامعة جاكوتا الحكومية إذا ثبت أنني قمت بعمل الانتحال العلمي.

وهذا أقدم هذا الإقرار بكل صدق وأمانة.

جاكوتا، ١٥ يناير ٢٠٢٦

  
حيدار حمدي

### LEMBAR PERNYATAAN ORISINALITAS

Yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Haidar Hamdi

NIM : 1205621046

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Bahasa dan Seni

Judul Skripsi : Nilai-Nilai Akhlak dalam Kumpulan Puisi Ibtisaamat Al-'Asyaaq Karya Hussein Abu Bakr Al-Mehdar

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan plagiat.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 15 Januari 2026



## صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهام الأكاديمية

أنا الموقع أدناه. طالب جامعة جاكرتا الحكومية :

الاسم : حيدار حمدي

رقم التسجيل : ١٢.٥٦٢١.٤٦:

القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث العلمي : القيم الأخلاقية في ديوان أشعار إبتسامات العشاق  
لحسين أبو بكر المحضار

أنا موافق على منح الحقوق الكاملة لجامعة جاكرتا الحكومية للاستفادة من بحثي العلمي دون مقابل، وذلك لأغراض تطوير العلوم والمعارف. وبموجب هذه الحقوق، يجوز لجامعة جاكرتا الحكومية نشره أو نقله أو نسخه عبر الإنترنت أو أي وسيلة أخرى لأغراض أكاديمية، دون الحاجة إلى إذن مسبق مني، ما دام البحث العلمي مكتوباً باسمي. وأنا أتحمل المسؤولية الكاملة عن كل ما ورد فيه إذا تضمن ما يخالف قانون الإبداع. وقد كتبت هذه الموافقة بصدق وأمانة.

جاكرتا، ١٥ يناير ٢٠٢٦

  
حيدار حمدي



KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI,  
SAINS, DAN TEKNOLOGI  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA  
UPT PERPUSTAKAAN  
Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220  
Telepon/Faksimili: 021-4894221 Laman lib.unj.ac.id

### LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai civitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini,  
saya:

Nama : Haidar Hamdi  
NIM : 1205621046  
Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni/Pendidikan Bahasa Arab  
Alamat e-mail : [kingofasgard456@gmail.com](mailto:kingofasgard456@gmail.com)

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT  
Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:  
☒ Skripsi ☐ Tesis ☐ Disertasi ☐ Lain-lain (.....)

Yang berjudul :

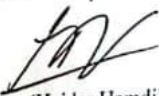
"القيم الأخلاقية في ديوان أشعار إبتسامات العشاق لحسين أبو بكر المحضار"  
"NILAI-NILAI AKHLAK DALAM KUMPULAN PUISI IBTISAAMAAT AL-  
'ASYAAQ KARYA HUSSEIN ABU BAKR AL-MEHDAR"

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta  
berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data  
(*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau  
media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya  
selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang  
bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan  
Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak  
Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 15 Januari 2026

  
(Haidar Hamdi)

## الملخص

حيدار حمدي، "القيم الأخلاقية في ديوان أشعار إبتسامات العشاق لحسين أبوبكر المحضار". تهدف هذه الدراسة إلى تحليل القيم الأخلاقية والرسائل التربوية التي تتجلى في الشعر، وبخاصة في ديوان ابتسامات العشاق للشاعر حسين المحضار، مع بيان دورها في تعزيز الوعي بأهمية الفضائل الأخلاقية باعتبارها حصنا منيعا أمام تنامي مظاهر الانحطاط الأخلاقي في المجتمع المعاصر.

يستخدم هذا البحث النظرية الاخلاقية في منهج الامام الغزالي كما وردت في كتابه بداية الهداية مع شرحه مراقي العبودية. وهو دراسة وتحليل للأعمال المكتوبة ذات الصلة بموضوع، (Library Research) اجريت هذه الدراسة بنوع البحث المكتبي البحث. وقد تم تنفيذ البحث في مختلف المصادر المكتبية من كتب ومجلات ومقالات واعمال علمية اخرى تناولت موضوع الشعر العربي والقيم الاخلاقية.

وبناء على نتائج البحث التي توصل إليها الباحث، تبين أن ديوان "ابتسامات العشاق" يضم أربعين مقطعاً شعرياً تتضمن قيماً أخلاقية. وتتمثل هذه القيم في آداب الصحبة مع الله وآداب الصحبة مع صاحب لا يفارقنا. وبعد إجراء تحليل أعمق، تبين أن آداب الصحبة مع الله تشمل على اثني عشر شكلاً من القيم الأخلاقية، في حين تضم آداب الصحبة مع صاحب لا يفارقنا ستة أشكال من القيم الأخلاقية الواردة في أربعين بيتاً شعرياً من الديوان المذكور.

الكلمات المفتاحية: الأخلاق، ابتسامات العشاق، الامام الغزالي

## Abstrak

**Haidar Hamdi, NILAI-NILAI AKHLAK DALAM KUMPULAN PUISI IBTISAAMAAT AL-'ASYAAQ KARYA HUSSEIN ABU BAKR AL-MEHDAR,** Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis nilai-nilai moral dan pesan-pesan edukatif yang tercermin dalam puisi, khususnya dalam Diwan "*Ibtisāmāt al-'Ashsāq*" karya penyair Hussein Al-Mahdar, serta menjelaskan perannya dalam meningkatkan kesadaran akan pentingnya keutamaan akhlak sebagai benteng yang kokoh dalam menghadapi meningkatnya gejala kemerosotan moral di masyarakat modern.

Penelitian ini menggunakan teori etika dalam metodologi Imam al-Ghazali sebagaimana tertuang dalam karyanya *Bidāyat al-Hidāyah* beserta syarahnya *Marāqī al-'Ubūdiyyah*. Penelitian ini merupakan studi dan analisis terhadap karya-karya tulis yang berkaitan dengan topik penelitian (*library research*). Penelitian ini dilakukan dengan jenis penelitian kepustakaan, dengan memanfaatkan berbagai sumber pustaka seperti buku, jurnal, artikel, dan karya ilmiah lain yang membahas puisi Arab dan nilai-nilai moral.

Berdasarkan hasil penelitian yang diperoleh, diketahui bahwa diwan "*Ibtisāmāt al-'Ashshāq*" memuat empat puluh bait puisi yang mengandung nilai-nilai moral. Nilai-nilai tersebut terwujud dalam adab berhubungan dengan Allah dan adab berhubungan dengan pendamping yang tidak pernah berpisah dari manusia. Setelah dilakukan analisis lebih mendalam, ditemukan bahwa adab berhubungan dengan Allah mencakup dua belas bentuk nilai moral, sedangkan adab berhubungan dengan pendamping yang tidak pernah berpisah mencakup enam bentuk nilai moral yang terdapat dalam empat puluh bait puisi dari diwan tersebut.

Kata Kunci: Moral, *Ibtisāmāt al-'Asyāq*, Imam al-Ghazali

## Abstract

**Haidar Hamdi,** This study aims to analyze the moral values and educational messages reflected in poetry, particularly in the diwan “*Ibtisāmāt al-‘Ashshāq*” by the poet Hussein Al-Mahdar, and to elucidate their role in enhancing awareness of the importance of moral virtues as a strong safeguard against the growing manifestations of moral decline in contemporary society.

This research employs the ethical theory within Imam al-Ghazali’s methodology as presented in his work *Bidāyat al-Hidāyah*, along with its commentary *Marāqī al-‘Ubūdiyyah*. It is a study and analysis of written works related to the research topic (library research). The research was conducted using a library-based methodology, drawing upon various written sources such as books, journals, articles, and other scholarly works that discuss Arabic poetry and moral values.

Based on the findings of the study, it was revealed that the diwan “*Ibtisāmāt al-‘Ashshāq*” contains forty poetic verses that embody moral values. These values are manifested in the etiquette of companionship with God and the etiquette of companionship with the ever-present companion. Further analysis shows that the etiquette of companionship with God includes twelve forms of moral values, while the etiquette of companionship with the ever-present companion comprises six forms of moral values found within the forty poetic verses of the diwan.

Keywords: Moral, *Ibtisāmāt al-‘Ashshāq*, Imam al-Ghazali

## شكرو وتقدير

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا، ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضلّ له، ومن يضلل فلا هادي له، وأشهد ألا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله لا نبي ولا رسول بعده.

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين. وبعد، فقد أتمّ الباحث بفضل الله وتوفيقه إنجاز هذا البحث العلمي بعنوان القيم الأخلاقية في ديوان أشعار إبتسامات العشاق لحسين أبو بكر المحضار، وذلك استكمالا لمتطلبات نيل الدرجة العلمية في قسم تعليم اللغة العربية، جامعة جاكارتا الحكومية.

ولم يكن إعداد هذا البحث العلمي منفصلا عن الدعم والمساعدة والدعاء من جهات عديدة، ولهذا يقدم الباحث بكل تواضع أسى آيات الشكر والتقدير إلى:

١. المشرفة الأولى، د. ستي زبيدة. أتقدم بجزيل الشكر إلى المشرفة الأولى التي

كانت دائما توجّهني، وترافقني، وتعلّمني علوم الأدب، وتقدّم عليّ موضوع التصوّف حتى اكتمل هذا البحث على الوجه الأكاديمي المطلوب.

٢. المشرف الثاني، أحمد مرزوق، الماجستير. يعبر الباحث عن خالص شكره

له على توجيهه وتشجيعه وصبره ومدخلاته للبحث شيئا فشيئا تمكن الباحث من إتمام هذا البحث العلمي بكل حرص وشعور بالمسؤولية.

٣. د. محمد كمال. رئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة جاكارتا الحكومية،

خاصة عندما دعيت للدردشة معه لأنه أتيحت لي الفرصة لتقديم عرض مع الفنون الموسيقية التي تمثل قسم تعليم اللغة العربية لافتتاح مبنى كلية الاقتصاد.

٤. أ. د. نور الدين. بصفه كلمشرف الأكاديمي قدم دعما قيما الباحث في إتمام هذا البحث.

٥. الأساتذة في قسم تعليم اللغة العربية خالص الشكر والامتنان لكل أستاذ من أساتذة القسم على ما أسداه من علم ومعرفة ورؤى وتجارب قيمة طوال فترة الدراسة. فقد شكّل كل قول ونصيحة من جانبهم مصدر قوة دفع للباحث نحو التطور والشجاعة لمواجهة الواقع الخارجي.

٦. مربّي، السيد أحميد بنحسن التي لا يمكن أن تجازى خدماته في حياتي ولا سيما أنّه هو التي عرّفتني باللغة العربية، الله يغفرله ويرحمه.

٧. الوالدين العزيزين والمحترمين من أعماق الشكر والمحبة، يعبر الباحث عن امتنانه اللامحدود وتقديره العميق لهما ، كونهما مصدر قوته ودعائهما وسعيهما المتواصل دون توقف. فلولاً حيهما ودعمهما المعنوي والمادي، لما وصل الباحث.

٨. أستاذائي / مرشداي في آلة العود، عم خير ابن يوسف وعم رشدي ابن طالب ومُرشدني في موسيقى القنبوس، نسأل الله أن يُبارك لهم في حياتهم، وأن يجعل علومهم نافعة للخير.

٩. كما لا يفوتني أن أشكر لشخص قدم لي الدعم المعنوي والمادي وساعدني ودعا لي حتى أتمكن من إكمال هذه الرسالة. التسجيل رقم ١٢٠٥٦٢١٠٨٧.

١٠. إلى جميع أصدقائي في معهد العابدين و جميع أفراد العائلة الممتدة لطلاب دفعة ٢٠٢١ من طلبة برنامج بكالوريوس إدارة الأعمال ي قسم تعليم اللغة العربية ، الذين كانوا جزءاً من هذه الرحلة. شكرا لكم على روحكم الجماعية وتعاونكم وذكرياتكم التي لا تعوض عن الدراس معا.

## محتويات البحث

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| الملخص.....                                  | ط  |
| Abstrak .....                                | ي  |
| Abstract.....                                | ك  |
| شكر وتقدير .....                             | ل  |
| الباب الأول المقدمة.....                     | ١  |
| أ. خلفية البحث .....                         | ١  |
| ب. تركيز البحث و فرعيته .....                | ٤  |
| ج. تنظيم المشكلة وأسئلة البحث .....          | ٥  |
| د. أهداف البحث .....                         | ٥  |
| هـ. أهمية البحث و فوائدها .....              | ٥  |
| الباب الثاني الدراسات النظرية.....           | ٦  |
| أ. القيم الأخلاقية في الإسلام .....          | ٦  |
| ١. مفهوم القيم.....                          | ٦  |
| ٢. الأخلاقية في الإسلام.....                 | ٨  |
| ب. منهج الامام الغزالي في تحليل النصوص ..... | ١٩ |
| ١. السيرة المختصرة للامام الغزالي.....       | ١٩ |
| ٢. يركز الإمام الغزالي.....                  | ٢٠ |
| ٣. أهمية منهج الغزالي في هذا البحث.....      | ٢٢ |
| ج. مفهوم الشعر.....                          | ٢٤ |

|                                                                                                       |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| د. ابتسامات العشاق وحسين أبو بكر المحضار.....                                                         | ٢٥ |
| هـ. البحوث السابقة.....                                                                               | ٢٧ |
| الباب الثالث منهجية البحث.....                                                                        | ٣٠ |
| أ. مكان البحث وموعده.....                                                                             | ٣٠ |
| ب. طريقة البحث.....                                                                                   | ٣٠ |
| ج. البيانات ومصادرها.....                                                                             | ٣١ |
| د. تقنية جمع البيانات.....                                                                            | ٣١ |
| هـ. أسلوب تحليل البيانات.....                                                                         | ٣٢ |
| الباب الرابع نتيجة البحث.....                                                                         | ٣٥ |
| أ. وصف البيانات.....                                                                                  | ٣٥ |
| ب. نتيجة البحث ومباحثها.....                                                                          | ٣٦ |
| ١. أنواع القيم الأخلاقية في أشعار "ابتسامات العشاق".....                                              | ٣٦ |
| ٢. تحليل القيم الأخلاقية في أشعار "ابتسامات العشاق" عن آداب الصحبة مع الله و آداب الصحبة مع صاحب..... | ٣٨ |
| الباب الخامس الخاتمة.....                                                                             | ٩٣ |
| أ. الاستنتاجات.....                                                                                   | ٩٣ |
| ب. التضمين.....                                                                                       | ٩٥ |
| ج. التوصيات.....                                                                                      | ٩٦ |
| المراجع.....                                                                                          | ٩٧ |